



## 水口天空的異國情調



展覽資訊

■ 朱龍興

從江戶（今東京）出發，沿著東海道前往京都，水口是旅途中第五十個宿場，位於近江國內，相當於今日的滋賀縣。

歌川廣重（1797-1858）在〈東海道五十一・五十三次：水口〉（屬隸書版《東海道五十三次》之一幅，圖1）利用左右兩側山坡夾著蜿蜒小徑與溝渠的構圖，使觀眾的視線自然聚焦於路上的行旅。畫中可見一位農夫牽著背負葛藤的牛，正沿山路而上。如此構圖不免令人聯想到廣重更早於〈東海道五拾三次之內：岡部〉

（屬保永堂版《東海道五拾三次之內》之一幅，圖2）的運用。不過與此不同的是，隸書版的創作時間距離讓廣重聲名大噪的保永堂版已有十五年左右。經歷多年的繪畫歷練，隸書版這幅作品呈現出另一種靜謐氣氛，例如畫面中以不規則的輪廓線描繪山路邊緣，使風景更貼近自然地貌。

除了地面的描繪，天空的表現特別令人感到心曠神怡。值得注意的是，畫中出現的夏日積雨雲（日文稱為「入道雲」）並不常

見於日本傳統繪畫中，不難看出作者刻意引入西洋元素的意圖。此類具有西洋風格的天空，在較早的作品中亦見於葛飾北齋（1760-1849）所繪《江戶八景阿蘭陀畫鏡》當中的〈不忍〉（圖3）。該系列作品所附封袋上書有「北齋先

生圖 阿蘭陀畫鏡 江戸八景」等文字，顯示出荷蘭銅版畫對江戶畫壇可能產生的影響。正是這股探索異國藝術風格的熱情，使得〈東海道五十一・五十三次：水口〉不僅展現了當地的自然景致，也再現了荷蘭繪畫中的天空表現。

作者任職於本院南院處



圖2 約1833年 歌川廣重 東海道五拾三次之内：岡部 ©和泉市久保惣記念美術館藏 1484-51



圖3 約1797~1819年 葛飾北齋 江戸八景阿蘭陀畫鏡：不忍 ©神戸市立博物館藏



圖1 約1847~1852年 歌川廣重 東海道五十一・五十三次：水口 國立故宮博物院藏 南購畫 000061

# 稿約

- 一、《故宮文物月刊》為開放性雜誌，以深入淺出筆觸介紹與探討故宮文物及相關活動為主，歡迎各界人士投稿。
- 二、本刊全年接受投稿，長度以二千至五千字為佳，註釋及參考書目宜精簡，上限共二十條，並請自行選配圖片。
- 三、作者來稿倘有引用非屬本院之圖表、圖片及長引文等，於投稿前應先取得著作權人之授權，該授權範圍並應包括本刊可將來稿進行實體及數位出版，同時編輯、複製、版面重新編排、轉載、檢索、瀏覽、公開傳輸、翻譯、列印及下載等利用權利，亦應包括本院可將文章授權第三人利用。若有侵權行為，由作者自行負責，本刊不負其責。
- 四、投稿文章中上述圖表、圖片及文字經付費取得授權使用者，經確定刊登後，依提供之「付費證明」，由本刊支給費用，但每篇文章費用以不超過新臺幣伍仟元為原則。
- 五、本刊接受譯稿，譯者應於投稿前取得文章原作者同意翻譯之證明。
- 六、來稿應經本刊編輯委員會審查，審查結果將儘速通知，於通知前請勿一稿二投。
- 七、來稿經審查通過後，視同作者同意，本刊得視情況做適當調整、刪改及編排，以統整全文風格、體例及圖版說明等。
- 八、於本刊發表之文章屬著作權法保護之著作，其著作人格權屬作者，著作財產權屬本院。作者複製、版面重新編排、轉載或與他人著作集結出版等利用已於本刊發表之文章行為，應經本刊同意後，始得為之；該文章有使用本院圖像者，應另行向本院申請。
- 九、來稿文章一經刊登，將支付稿酬，稿費及翻譯費每千字以新臺幣壹仟壹佰元計（註文、圖表及圖片說明不計）。
- 十、凡文章中有稱本院名稱者，應以「國立故宮博物院」為之。
- 十一、來稿者請載明作者姓名、服務機構、職稱及聯絡資料，並檢附文章word檔。投稿一律以電子郵件為之，請寄至[monthly@npm.edu.tw](mailto:monthly@npm.edu.tw)  
國立故宮博物院《故宮文物月刊》編輯部  
電話：+886-2-2881-2021 轉分機 2533

